

الشعر "الحجر الصغير" لإيليا أبو ماضي
(دراسة تحليلية بنيوية لرومان إنجر دن)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية
بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكارتا
لتكميل بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
في اللغة العربية وأدبها

وضع

بجر المحيط

رقم الطالب: ١٤١١٠٠١٣
STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكارتا

٢٠٢٠

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

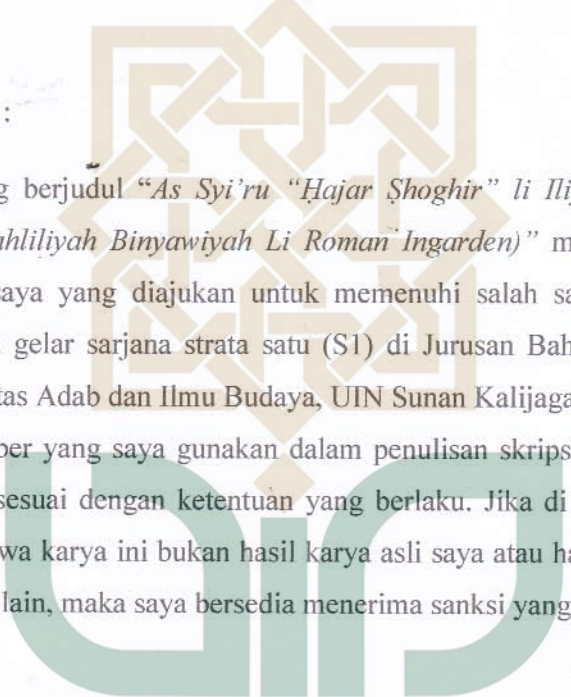
Nama : Bahrul Mukhit
NIM : 14110013
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

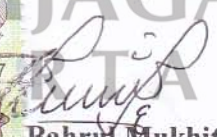
Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul "*As Syi'ru 'Hajar Shoghir' li Iliya Abu Madhi (Dirasah Tahliliyah Binyawiyah Li Roman Ingarden)*" merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 28 Maret 2020

Yang menyatakan,




Bahrul Mukhit

14110013

الشعار

"لقد تعلّم الناجحون أن يجعلوا أنفسهم بالأفعال ممّا يجب القيام بها عندما يتعين عليهم القيام بها، سواء كانوا محبين عن ذلك أم لا".

(الدوس هكسلي)

"كن مثل الشعاب المرجانية القوية في البحر الذي تضربه الأمواج وافعل الأشياء تفيدك والآخرين، لأن الحياة مرة واحدة فقط. تذكر إلى الله فقط، أين ما كنّا وحيثما كنّا فإليه نسأل ونطلب".

"كن صبوراً عليك وشدّد صبرك واستعد واتق الله حتى تكتسب".

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الإهداء

حمداً و شكراً لله سبحانه وتعالى، الذي قد أعطى الصحة والنعمة والإرشاد، حتى لا يزال للباحث فرصة غالية لإكمال هذه الرسالة، كشرط من شروط الحصول على درجة البكالوريوس. مهما كانت أنها بعيدة عن الكمال، ولكن الباحث فخور بوصوله إلى هذه النقطة، والتي اكتملت أخيراً في هذه الرسالة. صلاة وسلاماً دائماً متلازمين على نبينا محمد صلى الله عليه وسلم.

أهديت هذه الرسالة النهائية إلى:

- والديّ السيّد أحمد مهيمن اللساني والسيدة سومينيائي، أشكر شكراً لكم على الدعاء والحماس والدوافع والتضحية والنصائح والمحبة التي لم تتوقف حتى الآن.
- أخي الكبير محمد مخلص وزوجته، أبو نعيم صبري، وأختي زهرة البتول وزوجها وأختي الصغيرة قرة أعين، أشكركم على تشجيعكم في إنجاز هذا المشروع النهائي.
- إخواني وأخواتي الأعزّاء عبد العزيز نصر الله، جوهان، محمد فتح السرور، أشكركم على دعواتكم ودعائكم.
- المشرفة الصابرة، السيدة أنينج كوسوماواي، اللساني الماجستير، التي وجهت وقدمت المداخلات والاقتراحات حتى الآن، حتى أتمكن من إكمال هذه الرسالة.
- السيد حسن الهادي، لقد اعتبرته والدي، أشكره على تقديم النصيحة والتحفيز والتشجيع والدعم.
- خدمة العمل الإجتماعي الدفعة ٣٠٧، رشيد، دياس، باكوس، فاطم، تيكا، دياه، روناه، إيجا، ليسفا، شكراً لكم على التشجيع في القيام بهذا المشروع النهائي.
- أصدقاء الرسالة النهائيّة، رونة، فاروق، سيفول، أنيس، أنعم، محبوب، وحنيفة الذين قدموا المدخلات والتشجيع والاقتراحات والإرشادات في العمل على هذه الرسالة.

- أصدقاء معلم تربية الأطفال "تونس ميلات"، السيد فضلي، حسين، فاروق، أختي
أأن، أيوك، إيفاه، إيلما، إيلدا، رو، شكرًا لكم على تقديم المشورة والتحفيز والدعم.
- أصدقاء المجاهدين، باكوس، معذر، حارس امتياز، توها بوترا، محمد سيف العارف،
خير الأنام، محبوب الجندي، حيسا، فاضل، أنيس رحمواتي.
- كلّ الأصدقاء في قسم اللغة العربية وآدابها العام ٢٠١٤.
- لجميع أصدقائي، الإخوة الذين لا أستطيع ذكرهم واحداً فواحداً، أهديت هذه
الرسالة إليكم جميعاً.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1643/Un.02/DA/PP.00.9/10/2020

Tugas Akhir dengan judul : الشعر "الحجر الصغير" لإيليا أبو ماضي [دراسة تحليلية بنيوية
لرومان إنغاردن]

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : BHRUL MUKHIT
Nomor Induk Mahasiswa : 14110013
Telah diujikan pada : Senin, 28 September 2020
Nilai ujian Tugas Akhir : B+

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang
Dr. Aning Ayu Kusumawati, S.Ag M.Si.
SIGNED

Valid ID: 5f7bf216aef9d



Penguji I
Dr. Tatik Mariyatut Tasnimah, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 5f7be81a4abe9



Penguji II
Drs. Mustari, M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 5f7be5100308d



Yogyakarta, 28 September 2020
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 5f7bf363d4971



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adi Sucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fax. (0274) 513949
Web: <http://adab.uin-suka.ac.id> e-mail: adab@uin-suka.ac.id

Nota Dinas Pembimbing

Hal : Skripsi
Lamp :

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga
Yogyakarta

Assalamualaikum wr. wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : Bahrul Mukhit
NIM : 14110013

Judul : الشعر " الحجر الصغير " لإيليا أبو ماضي (دراسة تحليلية بنيوية لرومان إنجر دن)

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra arab.

Dengan ini kami berharap agar skripsi Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamualaikum wr. wb

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 28 Maret 2020.
Pembimbing,

Dr. Aning Ayu Kusumawati, S. Ag., M. Si.
NIP: 19710612 200312 2 001

ABSTRAK

Skripsi ini berjudul *As Syi'ru "Hajar Shoghir" li Iliya Abu Madhi* dengan menggunakan (Analisis Struktural Strata Norma Roman Ingarden). Tujuan dari penulisan skripsi ini adalah untuk mengungkapkan makna yang terdapat dalam Syi'ir karya Iliya Abu Madhi. Beliau merupakan seorang penyair Arab yang menulis puisi modern dari Lebanon-Amerika dan Wartawan, beliau dilahirkan di desa Al-Muhaydithah sekarang bagian dari Bikfaya, Lebanon, pada tahun 1889. Dia banyak mengangkat tema nasionalisme, sosial dan politik dalam karya-karyanya. Dia adalah penyair *Mahjar* terkemuka setelah Jubran Kahlil Jubran dan Michael Nu'aimah. Karya-karyanya tertulis dalam sebuah majalah *As-Samir* yang di dalamnya juga tertulis penyair-penyair *Mahjar* lainnya, baik berupa puisi atau prosa. Dia juga dikenal sebagai penyair yang cerdas dan gigih, selain itu dia juga aktif dalam bidang jurnalistik. Oleh karena itu Syi'ir ini amat menarik untuk dikaji dari keseluruhan aspeknya dengan menggunakan perspektif teori Strukturalisme Roman Ingarden.

Dalam penelitian ini, teori yang digunakan penulis adalah teori Strukturalisme yang dirumuskan oleh Roman Ingarden, yang merupakan seorang filsuf berkebangsaan Polandia, adalah teori yang tepat sebagai pisau analisis untuk menganalisis karakteristik syi'ir/puisi yang terdapat pada bait-bait "*Hajar Shoghir*" karya Iliya Abu Madi. Dalam bukunya *Das Literarische Kunstwerk* (1931) membagi beberapa lapis untuk mengkaji sebuah karya syiir atau qasidah menjadi lima norma, sebagaimana berikut: Lapis Bunyi (*Sound Stratum*), Lapis Arti (*Units Meaning*), Lapis Obyek, Lapis Dunia, dan Lapis Metafisis. Dengan demikian, untuk mencapai makna dari Syi'ir tersebut, penulis harus mengkaji atau menganalisis lapis demi lapis dari norma-norma tersebut.

Penelitian ini menemukan bahwa dalam karya sastra *Hajar Shoghir* diatas terdapat berbagai macam lapis unsur puisi, yaitu lapis bunyi, lapis arti/makna, lapis objek, lapis dunia dan lapis metafisis. Kemudian penulis menemukan keseluruhan lapis unsur tersebut sehingga tercipta sebuah karya sastra yang berbentuk puisi, dari berbagai lapis diatas ditemukan hubungan emosional antara pengarang, alam, tokoh

dan sosial dalam kehidupan pengarang. Sehingga menimbulkan pesan moral didalam karya sastra tersebut.

Pesan moral yang disampaikan dalam *Syi'ir Hajar Shoghir* karya Iliya Abu Madhi diatas adalah bahwa dalam suatu masyarakat kita tidak boleh membedakan antara satu sama lain dan mempunyai rasa kepedulian terhadap sesama. manusia memang diciptakan sebagai makhluk yang paling sempurna dibandingkan dengan makhluk yang lainnya. Manusia diciptkan dengan dilengkapi dengan akal dan nafsu yang harus digunakan sesuai dengan porsinya masing-masing. Namun tidak jarang banyak dari manusia yang tidak bisa mengendalikan kelebihan yang telah dikaruniakan Allah terhadap kita, sehingga banyak dari manusia menjadi makhluk yang hina. Sejatinya semua manusia pasti akan membutuhkan pertolongan atau bantuan dari orang lain.

Kata Kunci : Khajar Shoghir_Iliya Abu Madhi_Strukturalisme_Roman Ingarden



تجريد

إنّ موضوع هذا البحث العلمي هو الشعر "الحجر الصغير" لإيليا أبو ماضي (دراسة تحليلية بنيوية لرومان إنجاردن). وتهدف كتابة هذا البحث العلمي هي لتقديم المعاني الموجودة في الشعر بتأليف إيليا أبو ماضي. وهو الشّاعر العربي الذي يكتب الشعر الحديث من لبنان-أمريكا والصحافي، ولد في قرية المحيدثة، التي تكون الآن بكفأيا، لبنان في العام ١٨٨٩. وفي الغالب يثير المواضيع القومية والاجتماعية والسياسة في أعماله. وهو شاعر المحجر الرائد بعد جبران خليل جبران وميشيل نعيمة. كُتبت أعماله في مجلة "السمير" التي كتب فيها شعراء محجر الآخرون، إمّا في شكل الشعر أو النثر. ويُعرف أيضًا بالشاعر الذكي والمثابر، بجانب ذلك أنه نشيط أيضًا في الصحافة. ولذلك فإن هذا الشّعر مثير للاهتمام للدراسة من جميع جوانبه باستخدام منظور نظرية البنائية لرومان إنجاردن.

في هذا البحث، إنّ النظرية التي استخدمها الباحث هي النظرية البنيوية التي صاغها رومان إنجاردن، وهو الفيلسوف البولندي، وهي النظرية الصحيحة كسكين تحليلي لتحليل خصائص الشعر الموجود في أبيات "حجر الصغير" بتأليف إيليا أبو ماضي. في كتاب *Das Literarische Kunstwerk* (١٩٣١) يقسم عدّة طبقات لدراسة عمل الشّعر أو القصيدة إلى خمسة معايير، وهي كما تالي: طبقة الصوت (*Sound Stratum*)، طبقة المعنى (*Units Meaning*)، طبقة الموضوع، طبقة العالم، وطبقة ميتافيزيقية. وبالتالي، لتحقيق المعنى من هذا الشعر، يجب على الباحث أن يدرس أو يحلّل طبقة فطبقة من هذه المعايير.

حصلت هذه الدراسة النتائج بأنّ في الأعمال الأدبية للحجر الصغير أعلاه طبقات مختلفة من العناصر الشعرية، وهي طبقة الصوت وطبقة المعنى وطبقة الكائن وطبقة العالم وطبقة ميتافيزيقية. ثم يجد الباحث كل طبقات هذه العناصر ليخلق عملاً أدبيًا في شكل الشعر، ومن الطبقات المختلفة أعلاه، هناك ارتباط عاطفي بين المؤلف والطبيعة والشخصية والاجتماعية في حياة المؤلف. بحيث تثير رسالة أخلاقية في العمل الأدبي.

الرسالة الأخلاقية التي تنقل في الشعر "الحجر الصغير" لإيليا أبو ماضي أعلاه هي أنّ في مجتمع لا يُسمح لنا بالتفريق بين بعضنا بعضا ولدينا شعور بالاهتمام إلى الآخرين. لقد خُلق البشر على أنهم أكثر مخلوقات كمالاً مقارنة بالمخلوقات الأخرى. لقد خلق البشر مجهزين بالعقل والشهوة التي يجب استخدامها وفقاً لأجزاء كلّ منهم. ومع ذلك، فليس من النادر أن يعجز كثير منا عن التحكم في المزايا التي أعطانا الله إياها، بحيث يصبح كثير منهم مخلوقات حقيرة. في الواقع، سيحتاج جميع البشر بالتأكيد إلى مساعدة أو مساعدة من الآخرين.

الكلمات المفتاحية: الحجر الصغير - إيليا أبو ماضي - البنيوية - رومان إنغاردن



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة الشكر والتقدير

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله رب العالمين، حمدا وشكرا لله سبحانه وتعالى، الذي قد أعطى النعمة والرزق والصحة والبركة والهداية، حتى أنا كالمؤلف أستطيع أن أكمل البحث العلمي بعنوان الشعر "الحجر الصغير" لإيليا أبو ماضي (دراسة تحليلية بنيوية لرومان إنجردين)". صلاة وسلاما على نبينا محمد صلى الله عليه وسلم الذي قد حملنا من عصر الجهل إلى الزمان الساطع مثل اليوم، والذي أصبح قدوة للمسلمين في تنفيذ أوامره والابتعاد عن نواهيه.

إنّ تصميم هذه الرسالة كإحدى المتطلبات للحصول على درجة البكالوريوس بالإضافة إلى المسؤولية النهائية للباحث كطالب قسم اللغة العربيّة وآدابها، بجامعة سنان كاليجاكا الإسلامية الحكوميّة، جوكرجاكارتا. وأدرك الباحث أنّ في إعداد هذه الرسالة لا تزال هناك أوجه القصور والأخطاء، ولذلك يأمل الباحث بتواضع وبقبول الاقتراحات والانتقادات من مختلف الأطراف لاستخدامها كمدخلات وتقييم لتحسين كتابة هذه الرسالة وإتقانها.

وإكمال هذه الرسالة بسبب العمل الجاد والمسؤولية لإكمال هذه الرسالة ولا يمكن فصلها عن الدعاء والإرشاد والدعم من مختلف الأطراف وكذلك النقد والاقتراحات التي

تساعد في استكمال كتابة هذه الرسالة. ولذلك، في هذه المناسبة يود الباحث أن يعرب
عن امتنانه العميق الذي لا يقاس إلى:

١. الأستاذ الدكتور الماكن، الماجستير بوصفه مديراً لجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية

الحكومية، جوكرجاكارتا

٢. السيد الدكتور محمد ولدان، بوصفه عميد كلية الآداب والعلوم الثقافية، بجامعة

سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، جوكرجاكارتا.

٣. السيدة الدكتورة إنيغ هاريتي، الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية وآدابها، بجامعة

سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، جوكرجاكارتا.

٤. السيد محمد واحد هدايت، اللساني الماجستير كسكرتير لقسم اللغة العربية وآدابها،

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، جوكرجاكارتا.

٥. السيدة أنيج كوسوماواتي، اللساني الماجستير بوصفها المشرفة الرئيسية، شكرًا

جزيلاً على التوجيهات المقدمة ويسر حكتتها لتوجيه المؤلف حتى يمكن أن يكمل

هذه الرسالة صحيحاً.

٦. السيد د. زمزم أفندي، الماجستير كمشرف أكاديمي للباحث.

٧. جميع المحاضرين في كلية الآداب والعلوم الثقافية الذين قدموا العلوم والمعارف

للباحث.

٨. جميع الموظفين بكلية الآداب والعلوم الثقافية، بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية

الحكومية جوكرجاكارتا.

٩. جميع الموظفين ومكتبة جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرجاكارتا.

لجميع الأطراف التي لا يستطيع المؤلف تسميتها واحدة فواحدا، يود الباحث أن

يشكر جزيل الشكر على كل الدعاء والدعم والاعتذار بغزارة. ونأمل أن كل الخير

والعون والعمل الصالح من مختلف الأطراف المذكورة أعلاه سيحصل على مكافأة عينية

من الله سبحانه وتعالى ويأمل المؤلف دائما أن تكون هذه الرسالة مفيدة لمختلف

الأطراف. آمين...

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

جوكرجاكارتا. ٢٠٢٠ سبتمبر ٢٠

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباحث
(بحر المحيط)

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع	.....
ب	صفحة إقرار أصالة البحث	.....
ج	الشعار	.....
د	الإهداء	.....
و	صفحة تصحيح لجنة المناقشة	.....
ز	صفحة الموافقة على البحث	.....
ي	تجريد	.....
ل	كلمة الشكر والتقدير	.....
م	محتويات البحث	.....
١	الباب الأول :مقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٤	ب. تحديد البحث	.....
٤	ج. أهداف وفوائد البحث	.....
٥	د. الدراسات السابقة	.....
٨	هـ. الإطار النظري	.....
٩	١. طبقة الصوت	.....
١١	٢. طبقة المعنى	.....
١١	٣. طبقة الكائن أو الموضوع	.....
١١	٤. طبقة العالم	.....
١٢	٥. طبقة واقعية	.....
١٢	و. مناهج البحث	.....
١٢	١. نوع البحث	.....

١٢	٢. مصادر البيانات
١٣	٣. أساليب جمع البيانات
١٣	٤. أساليب تحليل البيانات
١٤	ز. نظام المباحث
١٥	الباب الثاني : السيرة الذاتية لإيليا أبو ماضي وأعماله
١٥	أ. الميلاد والتربية
١٦	ب. أعمال إيليا أبو ماضي
١٧	ج. مراحل الشعر لإيليا أبو ماضي
١٩	د. الشعر لإيليا أبو ماضي
٢١	الباب الثالث : تحليل الشعر "الحجر الصغير"
٢١	١. طبقة الصوت
٢٧	٢. طبقة المعنى
٣٦	٣. طبقة الكائن أو الموضوع
٣٩	٤. طبقة العالم
٤٢	٥. طبقة واقعية
٤٣	الباب الرابع : الاختتام
٤٣	أ. الخلاصة
٤٥	ب. الاقتراحات
	ثبت المراجع

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

والأنشطة الإبداعية سوف تلد العمل الأدبي. العمل الأدبي هو بنية معقدة. وفهم العمل الأدبي يمكن أن يفهم (الشعر) بالتحليل. ومن شأن تحليل غير صحيح يؤدي إلّا إلى مجموعة من الأجزاء التي لم تكن مترابطة.^١ وفي المصطلحة من الأعمال الأدبية هو عالم وهمي الذي ينشئها الباحث. والخيال المنشئ يأتي من نفسه والبيئة المحيطة من الباحث. والخيال خلق من نفسه التعامل مع الحالات النفسية التي يمر بها الباحث.

هيرو كورنيوان في كتابه بعنوان " *Teori, Metode, dan Aplikasi Sosiologi Sastra*" يصف الآراء عند وارن ووليك (١٩٥٦)، وهي أن العمل الأدبي هو عمل خيالي من وسيلة اللغة ولها قيمة جمالية مهيمنة.^٢ الشعر بوصفه واحدا من قطعة عمل أدبي فيمكن دراستها من مختلف الجوانب. بدءا من العناصر وهيكلها، بالنظر إلى أن الشعر هو بنية تتألف من عناصر مختلفة ووسائل التثر.^٣ والكلمات في الشعر ليست من وفورات الذاكرة، ولكن الكلمات في الشعر تأتي وتولد في وقت النطق بها. لا يوجد فرق في الكلمات مع أفكاره في الشعر. أما العقل هو بالنسبة للكلمات نفسه

^١Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, ٢٠١٢), h. ١٢٠.

^٢Heru Kuriawan, *Teori, Metode, dan Aplikasi Sosiologi Sastra*, h. ١.

^٣Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, ٢٠١٤), h. ١.

والكلمات هي العقل نفسه. يتكون الشعر من الكلمات الجميلة والخام للغاية، ولذلك، الشعر هو عمل أدبي من أكثر الخام.

النثر في اللغة العربية تعني الشعر أو القصيدة. واصطلاحاً، الشعر هو الجملة التي تتألف عمداً باستخدام الإيقاعات أو الأوزان العربية.^٤ في الأدب العربي، الشعر هو شكل من أشكال النثر الذي يتطور منذ عصر ما قبل الإسلام وأصبح شكل شعبي من الشعر للمسلمين. أمّا بالنسبة للشعر للمجتمع العربي عبد الله هو وسيلة تستخدم للتعبير عن مجد مزاجه، وذكريات جميلة اليوم، مشيدا للبلاد، والوطنية، والفخر في الانتماء العرقي، والحب والانتقام ودعوة لفعل الخير.^٥

أحد الشخصيات الأدبية العربية الحديثة هو إيليا أبو ماضي. الشعر بتأليف إيليا أبو ماضي هو لمحة عامة عن الأدب المهجر، والأمثلة من عمله هو الجداول، السمير، الخمائل وغيرها تصبح أعمالاً عظيمة التي رفع صورة عربية على الساحة العالمية الأدبية، حتى أن الناقد الأدبي المهجر يوافق على جعل إيليا أبو ماضي شاعر المهجر العظيم. وأحد الشعر عند إيليا أبو ماضي هو بموضوع "الحجر الصغير". في الشعر "الحجر الصغير"، عبّر إيليا عن أحوال قلبه (tharb) في النظر إلى الواقع الاجتماعي. إيليا أبو ماضي غاضب (ghadhab) لأنه يشهد الواقع الاجتماعي التي تعتبر الفقراء صغيرة.

إيليا أبو ماضي اسمه الحقيقي هو إيليا ظاهر أبو ماضي. أحد من شاعر المهجر الأمريكي أكثر تمثيلاً في وصف عالم المهجر. ولد في قرية محيثة لبنان في

^٤Ali Badra, *Muhaadlaraatun Fi 'Ilmai Al-Aruudl Wal-Qafiyah*. (Cairo : Al-Jaami'ah Al-Azhar, ١٩٩٤), h. ٤.

^٥Achmad Tohe, *Kerancuan Pemahaman Antara Syi'ir dan Nadzam dalam Kesusastraan Arab*, (Jurnal Bahasa dan Seni, nomer ١, Februari ٢٠٠٣), h. ٣٩.

العام ١٨٨٩ من عائلة مسيحية بسيطة، بيئة تجعل اللغة العربيّة باعتبارها لغة مشتركة في الحياة اليومية. في العام ١٩٠١ انتقل إيليا أبو ماضي إلى الإسكندرية مصر لمساعدة عمه في التجارة. أثناء وجوده في مصر، قام إيليا أبو ماضي بعدد من ١٩١٦ الأنشطة مثل التعميق في العربيّة، والنحو والصّرف، وغيرها من فروع اللغة العربيّة. في العام ، انتقل إيليا أبو ماضي إلى نيويورك ويصبح الشاعر الكبير. الحياة في نيويورك يجعل إيليا أبو ماضي يلتقي يصادق الشاعر الكبير من الشرق الأوسط مثل خليل جبران و ميخائيل نعيمة. كلّهم يبنون الجماعة في نيويورك التي تسمّى الرابطة القلميّة.

هيكل البناء من العمل الأدبي يتكون من القصيدة أو الشّعر، يجب على الشاعر أن يفهم كيفية محتويات الهيكل والمعايير.^٦ الشّعر الحجر الصغير الذي سوف يدرسه الباحث يكون موضوعاً رسمياً في الدّراسة. وأمّا استخدام نظرية طبقات نورمان رومان إنغاردن تعتبر مناسبة لمعرفة العناصر على بناء الشّعر من تأليف إيليا أبو ماضي للباحث.

بناء على التفسير أعلاه، هناك عدّة عوامل وراء الباحث إلى إجراء الدّراسة تحت العنوان "الشعر" "الحجر الصغير" لإيليا أبو ماضي (تحليلية بنوية لرومان إنغاردن)، منها: العامل الأوّل، عدم وجود البحث العلمي أو نوع البحث الآخر الذي يدرس أو يحلّل شعر الحجر الصغير، وذلك يصبح عاملاً رئيسياً من الباحث لتحليل هذا الشّعر. العامل الثّاني، يعني أنّ الشّعر الحجر الصغير يتكوّن على بعض مبادئ الأدب التي يمكن ، تدرسها، منها الكلمات

^٦ Rachmat djoko pradopo, *Pengkajian Puisi*, hlm. ١٤.

الجميلة والأنيقة، شكل اللغة الجميلة والقصائد المتفككة، وتحتوي على عديد من الرسائل الأخلاقية.

ب. تحديد البحث

بناء على خلفية البحث السابقة، قام الباحث بتحديد المسألة على النحو التالي:

١. ما هو المعنى الوارد في الشعر الحجر الصغير لإيليا أبو ماضي على ضوء الطبقات لمعيار رومان إنجريدن؟

ج. أهداف وفوائد البحث

أهداف لهذا البحث هي:

١. معرفة أو إيجاد معنى الشعر الحجر الصغير لإيليا أبو ماضي على ضوء الطبقات لمعيار رومان إنجريدن.
- وأيضا فوائد هذا البحث هي:
١. زيادة المعارف في علم الأدب، خاصة في هذه الحالة وهي دراسة تحليلية في طبقات معيار رومان إنجريدن على الشعر الحجر الصغير لإيليا أبو ماضي.
٢. مساعدة القارئ على فهم المعنى من الشعر الحجر الصغير لإيليا أبو ماضي.

د. الدراسات السابقة

استنادا إلى البحوث التي قد قام الباحث بها، لم يكن الباحث على إيجاد الدراسات السابقة التي تبحث عن طبقات نورما رومان إنغاردين على معنى الشعر الحجر الصغير لإيليا أبو ماضي. ولكن، وجد الباحث بعض التحليلات التي تتعلق بالكائن الرسمي فقط، ولم يجد العلاقة مع الكائن المادي، وهي على النحو التالي:

١. بحث علمي كتبه نور عائشة، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، في حرم جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكارتا في العام ٢٠١٥، تحت العنوان "قصيدة" العلم والتعليم و "وجب المعلم" لأحمد شوقي : دراسة تحليلية لطبقات القواعد البنيوية لرومان إنجاردن".^٧

ومحتويات هذا البحث هي أنّ طبقات الأصوات في القصيدة "العلم والتعليم و وجب المعلم" تستخدم بحر كامل مع القافية بقول حرف اللام في آخر كل بيت. وطبقات المعنى تحتوي على الرسالة للمعلمين للاهتمام إلى دور وظيفة المعلمين والمربين. وطبقات الكائن هي المعلمون والتلاميذ، دنلوب، خوفو، وسجوراتس، والآباء، وخلفية المكان في مصرى، وخلفية الوقت من الماضي في الوقت الذي كان الشاعر لا يزال حيا. وطبقات العالم، تعني صورة الحزن، والسرور وخيبة الأمل. ويمكن الاستنتاج من طبقات واقعية أنّ هذه القصيدة تحتوي على الفلسفة التربوية.^٨

^٧<https://opac.uin-suka.ac.id/> Tgl. ٠٩-٠٣-٢٠١٨, pkl. ١٥:٤٥.

^٨Nur Aisyah (Skripsi : *Qasidah "al Ilm Wa Al Ta'lim Wa Wajaba Al Mu'allim" Li Ahmad Shawqi: Dirasah Tahliliyyah Litabaqat Al Qawa'id Al Bin'yawiyyah Li Roman Ingarden*), (Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, fakultas Adab dan Ilmu Budaya, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, ٢٠١٥).

٢. بحث علمي كتبه أحمد، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية الأدب والعلوم الثقافية، في حرم جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوغياكارتا في العام ٢٠١١، تحت العنوان "الشعر فِرَاسَةُ الْمُؤْمِنِ لابن القيم الجوزية (دراسة تحليلية على طبقات المعيار لرومان إنجردين)".^٩

وننتج هذا البحث العلمي أنّ طبقات الأصوات تستخدم بحر البسيط والقافية في كلّ بيت توفر الحروف التي تعطي تأثيراً لشعر الأصوات. وطبقات المعنى هي المعنى اللفظي، في كلّ بيت تعني المعنى الفعلي من تلك الشعر. وطبقات الكائن في شكل "أنت"، "هو" و "هم"، على خلفية وقت الليل، والنهار، ويوم القيامة، حيث خلفية المكان من المنزل، والأرض، والخيام. وطبقات العالم التي أنشأتها قصة صاحب البلاغ. والطبقة واقعية تعني هو العطاء إلى حياة سعيدة في الدنيا والآخرة.^{١٠}

٣. بحث علمي كتبه أدي مصطفى زهري، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية الأدب والعلوم الثقافية، في حرم جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا في العام ٢٠١٧، تحت العنوان "قصيدة الرسالة من تحت الماء" لنزار قباني : دراسة تحليلية عن طبقات المعيار رومان إنجردين".^{١١}

ومحتويات هذا البحث العلمي هي أنّ طبقات الأصوات في القصيدة "رسالة من تحت الماء" التي شكلتها هيمنة الحروف الهجائية التي كانت

^٩<https://opac.uin-suka.ac.id/> Tgl. ٠٩-٠٣-٢٠١٨, pkl. ١٥:٤٥.

^{١٠}Ahmad, (Skripsi : *Al Shi'r Firasatu Al Mu'min Li Ibn Al Qayyim Al Jawziyyah (Dirasah Tahliliyyah 'ala Tabaqat Al Mi'yar Li Roman Ingarden)*, (Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, fakultas Adab dan Ilmu Budaya, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, ٢٠١١).

^{١١}<https://opac.uin-suka.ac.id/> Tgl. ١٠-٠٣-٢٠١٨, pkl. ١٠:١٢.

ثقيلة، وصاخبة، وكنيزة، ممّا تدل على أن هذا الشعر ايقاعات جدّا وحنون. طبقات المعنى تبين عن شكل خيبة الأمل "أنا" بسبب حبه إلى "أنت" غير متبادلا. وطبقات الكائن منها الجهات الفاعلة الأخرى في الشعر هو المدلى بها من "أنا" و "أنت"، وخلفية المكان هي تحت الماء، وعلى البركة، وفي الماء. طبقات العالم هي هذا الشعر يحكي عن حب امرأة لا يؤبه. ثم أخيرا الطبقة واقعيّة، التي تحتوي على أنّ عندما ينظر إليها من الفلسفة على الرغم انه كان مستقل من منصبه لهذا الوضع، ولكن الغرض من الحب هو فقط للمدلى بها من "أنت".^{١٢}

وبناء على نتائج المراقبة التي أجراها الباحث، إمّا من خلال قائمة عناوين البحث العلمي المسجلة في القائمة العنوان السيطرة، و OPAC مكتبة جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوغياكارتا، وكذلك من الدّراسات الأخرى. بقدر ملاحظة الباحث، ليس هناك بحث يدرس في الشعر الحجر الصغير بتأليف إيليا أبو ماضي.

ومن المتوقع أن تكون الدّراسات الموجودة والمواد المرجعية داعمة في كتابة هذا لبحث.

^{١٢}Ade Mustofa Zuhri (Skripsi: Qasidah "Risalah Min Tahti Mai" Li Nizar Qabaniy : Dirasah Tahliliyyah An Tabaqat Ma'yar Li Roman Inghari Dini), (Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, fakultas Adab dan Ilmu Budaya, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, ٢٠١٧).

٥. الإطار النظري

كلمة نظرية تأتي من كلمة اللاتينية، وهي اشتقاقي التأمل في نظرية الكون والواقع.^{١٣} النظرية وفقا للشروط العلمية هي الكلمات التي تفهم أو النظريات التي تتصل مع بعضها بعضا.^{١٤} بدون النظرية نحن فقط نجد على البيانات من الكتب العلمية.^{١٥} في محادثة هذا التحليل تستخدم التفسير من جهة نظر واحد، وهذا هو وجهة النظر الموضوعي بطبيعة بنيوية.

غالبا ما ينظر إلى البنيوية في مجال البحث كنظرية أو النهج الذي سوف يكون منظور ما سيتم الكشف من خلال الأدب.^{١٦} البنيوية في الأساس وسيلة للتفكير حول العالم المرتبطة بالردود والوصفية البنيوية. في هذه الحالة الشعر أو الشعر كالأعمال من الأدب البنيوي والمنهجي، ومعبد واحد من الترابط مع المعبد الآخر، بدءا من الشعر، وهذا يعني التجويد التي سيتولد من خلال العمل الأدبي. ومن هذا المنطلق يمكن أن نفترض أن العمل الأدبي بوصفه ظاهرة التي لديها بنية التي ترتبط مع بعضها بعضا.

البنيوية كفرع من دراسة الأدب التي لا يمكن فصلها عن جوانب اللغويات وأيضا قادرة على وصف فكرة العمل من مقدّم البلاغ. وقد أجريت هذه الدراسة في الهدف مؤكداً بالجوانب الجوهرية للعمل الأدبي. ولذلك، قام الباحث بهذه النظرية لتحديد فكر مؤلف الشعر الحجر الصغير وهو إيليا أبو

^{١٣}Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٣), h. ١

^{١٤}Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra*, hlm. ١

^{١٥}Tri Mastoyojati Kusuma, *Pengantar Metodologi Penelitian Bahasa*, (Yogyakarta: Carsavatibooks, ٢٠٠٧), h. ٣

^{١٦}Suwardi Endraswara, *Metodologi Penelitian Sastra: Epistemologi, Model, Teori dan Aplikasi* (Yogyakarta: Medpress), h. ٤٩-٥١

ماضي، بسبب فضول الباحث لمؤلفي المصنفات الأدبية، وهو المحجر الشاعر الذي يكون أكبر وأكثر مشهوراً.

في فهم البنيوية ومعنى الشعر الحجر الصغير لإيليا أبو ماضي، اختار الباحث استخدام نظرية البنيوية من طبقات معيار رومان إنجريدن.

وأوضح فرادوفو في كتابه تحت العنوان " *Kritik Sastra Indonesia Modern* " عن خمس طبقات قواعد نظرية البنيوية رومان إنغاردن. وليك و وارن يقول رومان إنجريدن في كتابه *Das Literarische Kunstwerk* ،^{١٧} حلل قواعد الأعمال الأدبية على النحو التالي:
١. طبقة الصوت

الطبقة الأولى في طبقات رومان إنجريدن هي طبقة الصوت. عندما يقوم الشخص بقراءة الشعر فالذي يسمع هو مجموعة الأصوات المحدودة من الوقفة الطويلة والقصيرة. والأصوات التي ليس هناك صوت لا معنى لها ولكن صوت الموافق الاتفاقيات لغة محددة التي نظمت في هذه الطريقة لتوليد المعنى. طبقة الصوت يمكن أن تكون وحدات من الصوت: مقطع الصوت، كلمة أو مجموعة من الكلمات والعبارات والأصوات. وحدات هذا الصوت هي وحدة الصوت القائم على نظام الصوت. في الصوت ينبغي أن تهدف طبقة الطبقات من محادثات الصوت في الأصوات أو الأنماط التي له الامتيازات أو الخاصة التي يتم استخدامها للحصول على تأثير القيمة الشعرية أو الفنية.

^{١٧} Rachmat Djoko Pradopo, *Kritik Sastra Indonesia Modern*, (Yogyakarta : Gama Media, ٢٠٠٢), hlm. ٦٥.

تتكون طبقة الصوت على السجع والجناس. السجع هو تكرار نفس صوت حرف العلة في الكلمة أو الكلمات على التوالي في أبيات من الشعر. هذا التكرار يعطي الانطباع دقة، والحنان، المصوتية، أو جمال الصوت. وأما الجنس هو تكرار نفس الأصوات الساكنة في أبيات من الشعر، وعادة في بداية الكلمة أو كلمة التسلسل.^{١٨}

إعادة الصوت في الشعر ليس مجرد زينة للتسبب في قيمة الجمال، ولكن أيضا لديه وظيفة لدعم معنى وتسبب جوّ معين. لذلك، وفقا للمناخ الناجمة عن مكررات الصوت المعروفة باسم التزامن. التزامن هو صوت الموسيقى في الشعر. التزامن يمكن تقسيمها إلى نوعين، هما إيفوني و ككافوني.

إيفوني هو الايقاعات بصوت التزامن / صوت الموسيقى اللطيف. وأما ككافوني هو تزامن متزامن ليس انضباطي / أقل لطيف صوت الموسيقى. مزيج من أصوات حرف العلة (السجع): a, i, u, e, o, والأصوات الساكنة المعربة (الملفظة): j, g, b, d, والصوت لقيدا: r, l و الرنة: m, n, ng, ny الذي يسبب إلى الصوتية والإيقاعية (إيفوني).^{١٩} يمكن أن تدعم جوّ من المرح والحب، أو الحب. ومع ذلك، غالبا ما يؤدي أيضا إلى أجواء حزينة أو حزينة عندما جنبا إلى جنب مع غناء الثقيلة، a, o, u. وخصوصا عندما أعرب الجوّ أو الحدث الأليم.^{٢٠}

^{١٨} RachmatDjoko Pradopo, *Kritik Sastra Indonesia Modern*, hlm. ٦٦.

^{١٩} RachmatDjoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, (Yogyakarta : Gajah Mada University Press, ٢٠١٤), hlm. ٢٩.

^{٢٠} Kajiansatra.blogspot.com/٢٠١٤/١٠/konstruksi-puisi.html?m=١

٢. طبقة المعنى

الطبقة الثانية هي طبقة المعنى. كلّ القاء في الشّعر قد اختار بالاختيار المناسب من الكلمات من الباحث. هذا هو لأنّ في الأساس الشعر لديه السمة التي كانت ضغط المذكور. تسبب اختيار الالقاء انطبعا لبعض القراء. هناك طبقة المعنى هو المعنى الوارد في كلّ وحدة من القافية. بدء من الفونيمات، والكلمات، والجمل، وغير ذلك. وطبقة المعنى ينقسم إلى المفردات والصور والبلاغة والوسيلة. باستخدام هذه الطبقة، المعنى في كلّ الالقاء يمكن أن يحصل على أقرب إلى الموضوعية، وبطبيعة الحال مع الاتصال بالطبقات الأخرى.^{٢١}

٣. الطبقة الكائن أو الموضوع

إنّ طبقة المعنى تسبّب إلى الطبقة الثالثة هي في شكل الكائنات التي المؤثّرة، والخلفية، والجهات الفاعلة والباحثين والعالم. عالم الكاتب أو الباحث هو العالم المخلوق من قبل الباحث. هو مزيج من وجود الصلة بين الكائنات المذكورة، والخلفية، والجهات الفاعلة وهيكل القصة. الطبقة الثالثة هي تبحث عن التأثير والبيئة على عمل الأدب بإنشائه.^{٢٢}

٤. الطبقة العالم

الطبقة الرابعة هي طبقة العالم، هذه الطبقة هي طبقة تشكيل المعنى في الشّعر التي لم يتم تحديدها ولكن ضمنية.^{٢٣} طبقة العالم تظهر المعاني من الأحداث في شوق اليومي.

^{٢١} Rachmat Djoko Pradopo, *Kritik Sastra Indonesia Modern*, h. ٦٧-٦٩-٧٠.

٥. الطبقة الواقعية

الطبقة الخامسة هي طبقة واقعية. هذه الطبقة تؤدي القارئ إلى رقائق التفكير. الأعمال الأدبية التي لديها هذه الطبقة قادرة على توفير ثانوي (التأمل) للقارئ. ومع ذلك، ليس كل عمل أدبي له هذه الطبقة واقعية.^{٢٤}

و. مناهج البحث

المناهج هي الطريقة المنظمة والمنهجية لتنفيذ الدراسة. وقد استخدمت كل دراسة دائما المنهج لإثبات نتائج هذه الدراسات بشكل صحيح. لأجل فهم الهدف من الأعمال الأدبية التي أصبحت هدفا رئيسيا من البحث، استخدم الباحث أساليب البحث التالية:

a. نوع البحث

في هذا البحث سوف يستخدم الباحث الدراسة المكتبية أو Library Research، وهي الدراسة التي تجري من خلال القراءة ودراسة المقارنة بين عدة المراجع أو مواد القراءة التي تتعلق بموضوع البحث، ثم الاستنتاج منها.^{٢٥} انطلاقا من مدخل التحليل، فهذا البحث هو تحليل وصفي.

b. مصادر البيانات

وأما البيانات في هذه الدراسة تنقسم إلى قسمين، هما البيانات الأساسية والبيانات الثانوية. البيانات الأساسية في هذه الدراسة هي الشعر "الحجر الصغير" بتأليف إيليا أبو ماضي. وأما البيانات الثانوية في هذه الدراسة هي

^{٢٤}Rachmat Djoko Pradopo, *Kritik Sastra Indonesia Modern*, h. ٧٠.

^{٢٥}Mestika Zed, *Metode Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, ٢٠٠٨), h. ٣.

الكتب والمجلات، والبحوث العلمية التي تتعلق بالبنوية والأدب، خاصة بنوية رومان إنجريدن.

c. أساليب جمع البيانات

أساليب جمع البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي الوثائق التي تعني البحث والحصول على البيانات اللازمة من خلال البيانات المتاحة.^{٢٦} طريقة الوثائق هي طريقة جمع البيانات الموجهة إلى موضوع البحث.^{٢٧} وأساليب جمع البيانات يمكن أيضا بدراسة مكتبية، والمسجلات. رأى سوبروتو أنّ طريقة مكتبية هي الأسلوب الذي يستخدم المصادر المكتوبة للحصول على البيانات، وأما طريقة السمع والكتابة تعني أنّ الباحث يكون أداة أساسية للسمع الدقيق، والهادف والضبط على مصادر البيانات الأساسية، تعني الشّعر الحجر الصغير للحصول على البيانات المطلوبة. وتسجل نتائج السّمع كالبيانات.

d. أساليب تحليل البيانات

الأساليب أو طرق تحليل البيانات التي يستخدمها الباحث في هذا البحث هو أسلوب التحليل الوصفي، وهي طريقة تحليل الدّراسة الوصفية، وهي عملية وثائق البيانات، ثم تحديد المسألة الواردة في البيانات الرئيسية التي قد جمعها وتوثيقها من قبل، ثم البيانات التي قد جمعها سوف تستخدمها لتحليل الشّعر أو هذه القصيدة. واختيار هذه الأساليب من خلال النظر إلى مدى ملائمة موضوع البحث.

^{٢٦}Mahi M. Hiknat, *Metode Penelitian: dalam perspektif ilmu komunikasi dan sastra*, (Yogyakarta : Graha Ilmu, ٢٠١١), h. ٨٣.

^{٢٧}Irawan Sukandarrumidi, *Metodologi Penelitian: petunjuk praktis untuk penelitian pemula*, (Yogyakarta : Gajah Mada University Press, ٢٠١٢), h. ١٠١.

ز. نظام المباحث

للحصول على الكتابة المنهجية وسهولة الفهم للقارئ، قسّم الباحث المباحث إلى أربعة فصول. وأمّا نظام كتابتها على النحو التالي:

الباب الأول، هو المقدمة الذي يحتوي على خلفية البحث، وصياغة المسألة، والأهداف وفوائد البحث والدراسات السابقة، والإطار النظري، ومناهج البحث، ونظام المباحث.

الباب الثاني، يحتوي على السيرة الذاتية لإيليا أبو ماضي وأعماله.

الباب الثالث، يحتوي على تحليل الشّعر الحجر الصغير باستخدام خمس طبقات من قواعد النظرية البنيوية رومان إنجردين.

الباب الرابع، هو الفصل الأخير الذي يتكون من نتائج البحث والاقتراحات، ثمّ المصادر والمراجع.

الباب الرابع

الاختتام

أ. الخلاصة

من إجراء هذا التحليل، فالخلاصة التي يمكن أن نأخذها من دراسة مستوى الطبقات لرومان إنجردين في الشّعر الحجر الصغير لإيليا أبو ماضي هي على النحو التالي:

١. إنّ طبقات الأصوات التي وجدت في الشّعر الحجر الصغير لإيليا أبو ماضي، هي السّجع (تكرار أصوات حرف المتحركة) والجناس (تكرار الأصوات الساكنة) بحيث أنّ بوجود السجع والجناس يثير إيفوني (أصوات الموسيقى المتعة) و ككافوني (أصوات غير متعة). وجود ككافوني و إيفوني هو بسبب اختيار الالقاء أو الكلمات غير المناسبة أو غير المتطابقة.

٢. في الشّعر الحجر الصغير لإيليا أبو ماضي يدعو الشاعر القارئ إلى الحفاظ على علاقات جيدة مع أي شخص، ولدي شعور القلق على أي شخص بغض النظر عن الوضع الاجتماعي في المجتمع. لأنّ مثل الكائنات الاجتماعية نحن بالتأكيد سوف نحتاج إلى المساعدة من الآخرين. في الحياة، لا ينبغي لنا أن ننظر إلى أسفل موقف الشخص الآخر، ويمكن أن يكون الناس ممّن نحتقره، ربما في يوما ما نحتاج إلى مساعدتهم، أو حتى الناس ممّن نحتقره سيوفر كارثة لأنفسنا. فلذلك، ربط المعاملة الاجتماعية الجيدة إلى أي شخص و في أيّ مكان، حتى لايسبب إلى الفتنة والعداء.

٣. إنّ طبقات الكائنات التي وجدت في الشّعر الحجر الصّغير لإيليا أبو ماضي هي في المساء والصّباح. وخلفية المكان تعني المدينة والأرض. وأمّا العامل أو الشخص فهو أنا (الشاعر نفسه)، وهنا أيضا الخلفية الاجتماعية تعني الأغنياء والفقراء. وعالم الباحثين الذي يصور الشّعر الحجر الصّغير هو، أن الشاعر يرى الواقع الاجتماعي وصورة الحياة التي ليست فيها علاقة بين الأغنياء العادلة للفقراء، ممّا تؤدّي إلى عدم المساواة الاجتماعية وقضية علاقة التنافر بينهما.

٤. إنّ طبقات العالم التي وجدت في الشّعر الحجر الصّغير لإيليا أبو ماضي تقع في الشّعر البيت ١ إلى البيت ٥ يعني الحزن الذي يعاني منها الناس الفقراء. والشاعر هنا يصوّر ذلك الحزن مع التنافر بسبب عدم المساواة الاجتماعية بين الأغنياء والفقراء. في الشّعر السّطر ١٢ خاف الشّاعر نفسه الذي لا يستطيع أن يساعد الفقراء المحتاجين الذين يحتاجون إلى الرعاية والاهتمام. ثم في الشّعر السّطر ١٣ و ١٤ أعطى الشّاعر التفسير، إذا كان في يوم ما أحد من الفقراء قد يثور أو حتى ينفذ الإجراءات التي يمكن أن تؤثر أثرا سلبا على الأغنياء، فلا شكّ سوف يمر الانقسام حتى والمفسدة بينها.

٥. طبقات واقعيّة في الشّعر الحجر الصّغير هي إعطاء الأمور الضمنية للقارئ عن أغراض الشّعر، و يدعو الباحث القارئ إلى حسن الاهتمام بالآخرين دائما، وتجنب أي شيء يمكن أن تسبب إلى الاضطرابات وغير منعشة. مثل

العناصر المادية، التي تكمل تعزز لإنشاء المبنى الرائع، ولكن اذا لم يكن فيه أحد من هذه العناصر، فهذا البناء فسيد وسهلة لهدمه. ولذلك، إذا لم يكن هناك انسجام بينهما، يعني بين الأغنياء و الفقراء، فمثلا كانوا يدمر أو يهدم بناء أنفسهم.

ب. الاقتراحات

في كتابة هذا البحث العلمي تأكّد الباحث على النقائص إمّا في الكتابة أو التحليل، ولذلك، يأمل الباحث للقراء أن يقدم النقد البنائي والاقتراحات لتحسين تحليل هذا البحث وتكميله.

ويأمل الباحث أن هذا البحث يمكن أن يكون مفيدا للقراء خصوصا لطلاب اللغة العربيّة وأدبها. ويأمل الباحث أيضا أن يفهم القراء مضمون هذا الشّعْر أو العمل الأدبي الآخر، لأنّ الأدب يتضمن على الرسالة حول الإنسان والحياة.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ثبت المراجع

- أبو ماضي، إيليا. ١٩٨٣. *الجدول*. بيروت: دار العلم للملايين. الطب
- أبو ماضي، إيليا. ١٩٨٨. *من أعمال الشاعر إيليا أبو ماضي*. لبنان: دار الكاتب والكتاب
- ميراز، زهير. ١٩٦٣. *إيليا أبو ماضي شاعر المهجر الأكبر*. دمشق: دار البقعة العربية
- Achmad Tohe. ٢٠٠٣. *Kerancuan Pemahaman Antara Syi'ir dan Nadzam dalam Kesusastraan Arab*. Jurnal Bahasa dan Seni
- Ali Badra. ١٩٩٤. *Muhaadlaraatun Fi 'Ilmai Al-Aruudl Wal-Qafiyah*. Cairo : Al-Jaami'ah Al-Azhar
- Faruk. ٢٠١٢. *Metode Penelitian Sastra*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar.
- <https://opac.suka.ac.id/jamca-kali-jaga-جامعة-سونان-كاليجاكا-الإسلامية-الحكومية-يونيبارنا>.
- Itaristanti. (٢٠١٤). Analisis Bunyi, kata, dan Citraan Dalam Puisi Anak. *Al Ibtidal : Jurnal Pendidikan Duru MI*, ١(١).
- Irawan Sukandarrumidi. ٢٠١٢. *Metodologi Penelitian: petunjuk praktis untuk penelitian pemula*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.
- Jacob Sumardjo dan Saini K.M. ١٩٩٧. *Apresiasi Kesusastraan*. Jakarta: Gramedia.
- Kajiansatra.blogspot.com/٢٠١٤/١٠/konstruksi-puisi.html?m=١
- Kurniawan, Heru. ٢٠١٢. *Teori, Metode, dan Aplikasi Sosiologi Sastra*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Nur Aisyah. ٢٠١٥. *Qasidah Al Ilm Wa Al Ta'lim Wajaba Al Mu'la Li Ahmad Shawqi (Dirasah Tahliliyah Li Thabaqat Al Qawa'id Al Bin'yuwiyah Li Roman Ingarden)* (Yogyakarta: Universitas Islam Sunan Kalijaga).
- Nyoman Kutha Ratna. ٢٠١٣. *Paradigma Sosiologi Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Rachmat Djoko Pradopo. ١٩٩٥. *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik dan Penerapannya*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar.

Rachmat Djoko Pradopo. ٢٠٠٢. *Kritik Sastra Indonesia Modern*. Yogyakarta: Gama Media.

Rachmat Djoko Pradopo. ٢٠١٤. *Pengkajian Puisi*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.

Roman Ingarden. *Das Literarische kunstwerk*, digunakan oleh Rahmat Djoko Pradopo, Pengkajian Puisi.

Suwardi Endraswara. ٢٠١٢. *Metodologi Penelitian Sastra : Epistimologi, Model, Teor, dan Aplikasi*. Yogyakarta: Medpress.

